

## BOOK REVIEWS

*Le istituzioni ecclesiastiche della "Societas Christiana" dei secoli XI — XII: diocesi, pievi e parrocchie. Atti della VI Settimana internazionale di studio: Milano, 1—7 settembre 1974, Vita e Pensiero, Milan, 1977; pp. 888; lire 40,000.*

Any glimpse into the unknown process of the Christianization of the Maltese islands in the twelfth and thirteenth centuries is of some value. One approach is through a study of the so-called "rollo" of 1436 and of other post-1400 texts concerning clergy, tithes and ecclesiastical organization. Another is to base assumptions on external parallels, a dangerous but seemingly inescapable procedure. The survival in Malta of an indigenous Christian organization, influences from North Africa, Chris-

tians of the Greek rite, the presence of bishops on the island itself, and the implantation of monastic houses can all be ruled out as likely factors of any significance between about 1175 and 1370. With regard to parochial organization, remarkably little is yet known of Sicilian and South Italian parallels in this same period, but the Acts of the Milan meeting of 1974 provide a valuable summary of the Italian, and indeed the Western European, situation in the eleventh and twelfth centuries. To the references concerning parish history in *Medieval Malta: Studies on Malta before the Knights*, ed. A. Luttrell (London, 1975), 62-63, add D. Hay, *The Church in Italy in the Fifteenth Century* (Cambridge, 1977), 20-25, 134-135.

A long essay by C. Violante (pp. 643-799) sketches the situation in North and Central Italy where the

care of souls was largely managed through the *plebs cum capellis* — that is a *pieve* or *matrice*, a baptismal church, with lesser churches or *capelle* which were not parishes (p. 644). However there is general agreement that matters were different in the South where there were numerous small dioceses and much pastoral work was done by the monasteries, Latin and Greek. It should be noted that the evidence used in C. Fonseca, "L'organizzazione ecclesiastica dell'Italia normanna tra l'XI e il XII secolo: i nuovi assetti istituzionali", derives almost entirely from the Salerno area, which may have had a "Northern" character; the same is also true of B. Ruggiero, "Per una storia della pieve rurale nel Mezzogiorno medievale", *Studi Medievali*, 3 ser., xvi (1975). The Salernitan evidence shows the diocese subdivided into regions, each called an *archipresbiteratus* and each having an *ecclesia baptismalis* or *matrix* which administered sacraments and received *decime* or tithes; the priest blessed houses, buried the dead, visited the sick and so on. Minor churches or *capelle*, which depended on the *matrix*, had a rector who sometimes administered the sacraments (pp. 345-347, 355). There were also small rural "chapels" or oratories which had sanctuary lamps and occasional feasts, and may often have private foundations. The *rector et custos* of a minor church dependent on an *ecclesia archipresbyteralis* could also be a member of a college of priests operating within an *archipresbiteratus*

with an archpriest at its head.

On Malta the diocese was subdivided some time before 1436 into some twelve *cappelle*, also known as *parochiae*, which apparently corresponded to the Italian *matrice* or *archipresbiteratus*; each had a *capellanus*, later known as the *kappillan*. The situation on Gozo was somewhat different: G. Wettinger, *Il-Ġrajja Bikrija tal-Knisja Matriċi t'Ġhawdex: 1435-1551* (Malta, 1975). By the late-fourteenth century, at the very latest, there were also private churches on Malta and these too must have fulfilled a Christianizing function, but the problems of the Maltese private church are yet to be solved. Why the term "*cappella*" was given in Malta, if not in Gozo, to the equivalent of the archpresbytery rather than to the minor, dependent rural church is still not clear. It is true that in a Sicilian text of 1453, to give just one example, an altar and a chapel inside Mdina cathedral were described, with a different meaning, as a *capella*: text in G. Mangion, "Appunti di storia linguistica maltese", in *Dal dialetto alla Lingua, Atti del IX Convegno per gli Studi Dialettali Italiani* (Pisa, 1974), 391-392. Many *cappellani* were also canons of the cathedral, as was the case in 1436, and just possibly they were considered to be "chaplains" to the cathedral, where down to 1575 they owed "by ancient custom" fifteen days a year of choir service: National Library of Malta, Biblioteca Ms. 643, f. 27-28, 630-631. This, incidentally, seems not to have

occurred in Gozo. This situation may have arisen because for long periods some or all of the canons, like their bishop, normally resided in Sicily. The Maltese bishop or the cathedral chapter may also have sought to exploit or control the *cappelle* by electing canons as *cappellani* or by monopolizing the *decime*, or tithes, as well as the various *animagii* and other benefices. These questions, so vital to an understanding of the Maltese church, could be investigated for the fifteenth century if not for the earlier period, and prosopographical studies such as those being conducted by Mgr. V. Borg and Dr. G. Wettinger may eventually provide some sort of an answer to the problem of the medieval Maltese *cappella*.

Anthony Luttrell

C. TRASELLI, *Mediterraneo e Sicilia all'inizio dell'Epoca moderna: Ricerche quattrocentesche — Fonti e Ricerche per la storia della Calabria e del Mezzogiorno: Problemi di Sviluppo*, editore Pellegrini, Cosenza 1977, pp. 383; lire 8500.

This collection of reprints by a *maestro* among Sicilian medievalists includes works which are well known to historians of medieval Malta but which it is almost impossible to consult, even in Palermo. Two items bear significantly on Maltese history: "Sicilia, Levante e Tunisia nei secoli XIV e XV" and "Sull'esportazione dei cereali della Sicilia negli anni 1402-1407".

Anthony Luttrell

JEAN HOUEL, *Voyage pittoresque des Isles de Sicile, de Malte et de Lipari — Ou l'on traite des Antiq-*

*uités qui s'y trouvent encore / des principaux Phénomènes que la Nature y offre / du Costume des Habitans, et de quelques Usages*, Palermo — Napoli 1977, pp. XXX—365, tavv. 108 colore seppia, 36cm x 49cm d'altezza, spessore 5mm; prezzo: Lit. 150.000.

Nelle traduzioni di Maria Francesca Buonaiuto e di Annamaria De Somma, la società editrice *Storia di Napoli, del Mezzogiorno continentale e della Sicilia* ha stampato — su carta Manunzia-vergata appositamente allestita dalle Cartiere Ventura di Milano — testi scelti a illustrare centodieci tavole tratte dal *Voyage* di Jean Houel, *Peintre du Roi (À Paris, de l'Imprimerie de Monsieur, MDCCCLXXXII)*, con premesse di Giovanni Macchia, Leonardo Sciascia, Georges Vallet.

Affinchè questo grandioso volume riuscisse stupendo — oltre che nella accuratezza e intelligenza delle traduzioni delle schede di viaggio, nella riproduzione delle tavole che Houel ha inciso in modo straordinario — al progetto grafico di Alfredo Profeta si è dovuto accompagnare l'opera della ZincoTipia Moderna Fratelli Guerrini in Firenze, la tiratura della Siace in Palermo, i tipi de La Buona Stampa e la legatura di Salvatore Tonti in Napoli. Un'impresa eccezionale anche per la gradevolezza dell'edizione, agile (oltretutto) quantunque monumentale, che subito ha trovato un pubblico attento e numeroso. Dal Dicembre 1978 il volume è esaurito.

Si tratta di uno dei capolavori editoriali che la società editoriale *Storia della Sicilia* (sincopandone il nome, lunghissimo alla Werthmuller!), per quanto di età giovane, ha capacità di realizzare. Ma questo va notato senz'altro: l'Houel riprodotto in così

eccellente modo è uno strumento per riavvicinare Malta e la Sicilia. E altre opere di questo tipo a quanto pare sono in progetto, utilizzando équipes di studiosi — e Malta ne è ricca — con testi leggibili nella lingua originaria e in ogni caso in maltese, inglese e italiano, con il necessario apparato critico ed esplicativo.

Antonino Cremona (Agrigento)

W.P. GULIA, *Governmental Liability in Malta*, Malta University Press 1974, 260 pp.; £M2.

F. CREMONA, *The Law of Commercial Partnerships in Malta*, Malta University Press 1975, *pro manuscripto* 158 pp.; £M1.20.

Nella penuria esistente di pubblicazioni scientifiche sulla giurisprudenza maltese, vale senz'altro la pena di segnalare questi due lavori dovuti a due stimati maestri della locale Facoltà di Legge. Il secondo comprende le dispense universitarie per studenti di diritto commerciale ed ha quindi carattere tecnico, necessariamente arido: racchiude però il frutto di anni di ricerca e di insegnamento, e viene ora messo a disposizione di commercialisti ed altri che s'interessano di questi problemi pur se non devono più dare esami.

Pure il primo volume, di Dr Gulia, è nato dall'insegnamento e destinato essenzialmente agli studenti, ma non solo a loro: "This work — dice l'autore nella prefazione — is in part a source book of a very significant part of Maltese Administrative Law and in part an account and an

*appreciation thereof [...] I trust it will be found useful by my students and, possibly also, that it will be appreciated by legal practitioners and intelligent laymen alike*". L'abbondante esemplificazione di sentenze giudiziarie oculatamente scelte per illustrare l'argomento, rende il volume di interessante lettura (anche per i diversi stili delle sentenze, dall'italiano ottocentesco all'inglese, al maltese italianizzato dei nostri tribunali).

L'argomento trattato dà al libro notevole attualità oltre che interesse, come si rileva ampiamente dalla introduzione (di 21 pagine). L'argomento è quello dei rapporti dialettici tra Governo, tribunali e diritti dell'individuo, poichè non esiste a Malta qualcosa di simile al Consiglio di Stato italiano e francese.

Apri la serie delle documentazioni il proclama n. 1 del 1815, di Sir Thomas Maitland, con queste parole: "Essendo graziosa intenzione di Sua Maestà, che l'Autorità Esecutiva in queste Isole non s'ingerisca mai nelle pretese de' privati, o nelle giudiziali procedure che le riguardino (eccettochè ne' casi di necessità somma) egli diviene indispensabile, che mentre quest' estension di sicurezza viene accordata al Suddito, le pertinenze della Corona non risentano alcun grave pregiudizio da tale atto di beneficenza da parte del Sovrano. / Per lo passato la principal protezione accordata a quelle Pertinenze consisteva nel volere arbitrario, e nel piacere del Sovrano; ma essendo or fortunatamente cessata tale prerogativa, divien dovere di Sua

*Eccellenza il Governatore di assicurare alle cose di pertinenza della Corona una conveniente difesa sanzionata dalla Legge, e fondata su quei principj, e corrispondente di molto a quel sistema, che venne sanzionato dall'esperienza, e riconosciuto il più adatto ed espediente nelle Leggi moderate, e benefiche della Gran Bretagna. / Sua Eccellenza il Governatore si è perciò compiaciuto di dichiarare e stabilire ciocchè segue, e questi stabilimenti dovranno per l'avvenire considerarsi come Legge del paese su questo soggetto...": seguono le prime 'leggine' di King Tom in questo settore di diritto civile.*

Dr Gulia conclude la sua introduzione con le seguenti parole: "*That modern governmental entrepreneurial activity is likely to cause more frequent and more serious loss to the individual citizen may be assumed; that the enjoyment of private property is to be given the protection of law is a fundamental human right consolidated and confirmed by the Independence Constitution. It seems clear that it behoves us all to create such safeguards to protect the individual without impeding the Establishment from moving forward and implementing the desires of a government freely and democratically elected*".

La stessa ricerca di equilibrio l'autore suggerisce nelle delicate questioni di competenza fra Stato e potere giudiziario. A me sembra che un ripensamento, completamento, approfondimento e ammodernamento delle nostre Leggi, da parte di un'

équipe di studiosi, sia proprio quel che ci vuole, e con urgenza, per far fronte agli inevitabili problemi di uno Stato autonomo, dotato per giunta di un sistema giuridico-legale più unico che raro. Perciò la 'penuria' di pubblicazioni scientifiche in materia è cosa grave; perciò libri come quelli dei professori Gulia e Cremona vanno segnalati con plauso; perciò occorre che le nuove leve della benemerita classe legale si mettano a studiare e a pubblicare. Le leggi di un Paese sono, per così dire, il residuo della sua storia, del suo progresso, della sua civiltà: libertà e democrazia sono parole futili laddove non vige supremo, per carenze interne o intacchi dall'esterno, il Diritto.

G. Mangion

ANTONIO GIUFFRIDA, *Il Cartulario della Famiglia Alagona di Sicilia: Documenti 1337—1386, Acta Siculo-Aragonensia, n.s.1 (Fonti per la Storia di Sicilia)*. Palma Editrice, Palermo 1978, pp. 129; lire 13,000.

The first publication in a new collana of sources for Sicilian history directed for the Institute of Medieval History at the University of Palermo by Francesco Giunta is based on 117 original documents preserved in the Aragonese Crown Archives at Barcelona, and includes what was apparently a part of the Alagona family archive. A few texts are printed in their entirety but most of the items are given in summary; very usefully, however, the lists of witnesses to numerous notarial deeds appear in their full original form. The presenta-

tion is attractive, the index is efficient, and the brief introductory sections are excellent; some confusion over dates may, however, be noted at pp. 80—82. The publication unfortunately stops in 1386 just before the years of Alagona domination in Malta during the 1390's. The only reference to Malta is contained in a partial copy of the will of Frederick IV of Sicily by which he left the County of Malta to his natural son Guglielmo; this fact is already well known. There is no mention of the Gatto family, but the Alagona were strong in south-east Sicily and the Santa Sofia of Catania, who had fiefs in Malta, and the Landolina of Noto, who bequeathed lands near Siggiewi to the Benedictines of Catania, are documented.

In some ways this work complements E. Mazzaresse Fardella's more juridically-minded study of the Sicilian *feudi comitali* which was reviewed in *Melita Historica*, vi no. 4 (1975), 455—456. The Alagona documents illustrate the political and economic workings of one of those great noble houses which dominated fourteenth-century Sicilian affairs. Giuffrida argues that the wilful prepotence of the Sicilian barony was not entirely anarchical in spirit but was directed quite positively towards the construction of quasi-legitimate independent lordships or *signorie* of a type found in contemporary Italy and, he might have added, throughout much of the Latin West. It was also aimed, according to some Sicilian historians, at keeping Sicily

"Italian" rather than "Spanish", a hopeless project as the triumph of the power of the Aragonese Crown made clear at the very end of the century. Two hundred years earlier Henry Count of Malta had tried to use Malta as the nucleus of a maritime lordship but in reality the island was too small and too dependent on the foreigner to become a self-ruling signoria on its own, even if it could serve as a useful point of resistance against royal power in Sicily, as Artale Alagona demonstrated in the 1390's. The Maltese themselves had found direct attachment to the weak royal demanum preferable to the predominance of royal cadets or overbearing magnates. Before 1400 they experienced both these kinds of government in alternation; after 1400 the era of the great baronial Counts of Malta, the Chiaramonte, Alagona and Moncada, gave way to the age of lesser exploiters, the Inguanez, the Monroy, the De Nava and suchlike "Spanish" henchmen of "Spanish" kings.

Anthony Luttrell

OLIVER FRIGGIERI, *La cultura italiana a Malta nell'800 e nel primo 900*, Il Veltro Edit., Roma 1977, 35 pp. Lire 2000.

IDEM, *La Cultura Italiana a Malta. Storia e influenza letteraria e stilistica attraverso l'opera di Dun Karm*. Introduzione di Franco Lanza. Olschki editore, Firenze 1978, 168 pp. Biblioteca dell'Archivum Romanicum, Serie I, vol. 142. S.i.p.

Avrei voluto complimentarmi con il giovane autore Oliver Friggieri, con il prefatore e mallevadore del volume Franco Lanza e con le benemerite case editrici Il

Veltro e, soprattutto, Leo S Olschki, che ha accolto la presente opera nella prestigiosa collana fondata da Giulio Bertoni. Avrei voluto complimentarmi con loro per la tipograficamente magnifica pubblicazione di quest'opera, che è la prima, di tanta mole, sulla cultura maltese, che esce in Italia, e che si presenta con titolo di novità assoluta al vaglio e al tribunale della cultura e della critica italiana. Avrei voluto farlo, ma non posso! *Magis amica veritas!* Tempo infatti che il presente volume (il saggio del Veltro non è che il primo capitolo del volume pubblicato da Olschki, parola per parola) finirà per male servire la giusta causa che propugna. Le prime pagine del libro, anzi tutto il primo capitolo, sono fra le pagine più sciatte, più grossolane, più malamente scopiazzate e abborracciate che mi sia capitato di leggere in un libro serio pubblicato in Italia.

“Il primo libro che fu stampato a Malta — leggo a p. 10 del quaderno del Veltro — è, come si crede comunemente, *I Natali delle Religiose Militiae* del Commendatore Geronimo Marulli, pubblicato nel 1643” — e si rimanda alla fonte che non è altro che G. Patti, *I cento giorni di Garibaldi in Sicilia nel giornalismo maltese*, Messina 1972, il quale a p. 17 rimanda ad altra fonte, e cioè C. Clair, *The spread of Printing (sic)*, Amsterdam 1969, pp. 7-8. Leggo ancora: “La *Descrittione di Malta Isola nel Mare Siciliano* di Giovan Francesco Abela, stampato nel 1647 da Paolo Bonacota, è uno dei primi libri pubblicati nell'isola, frutto di intelletti “educati italianamente in Malta o nella stessa Italia”, con rimando alla fonte: A. Cini, *Origine e progresso della lingua italiana in Malta*, Malta 1931 (ma l'edizione originale di questo pamphlet politico è Catania, 1904). “L'Abela, considerato come il padre della storiografia maltese — rimando alla nota 14: Editoriale anonimo (di Enrico Mizzi) in “Malta”, organo del partito nazionale, 15 maggio, 1931 — sostiene che l'uso della lingua italiana era “sempre praticato nello scrivere”, e fra le persone letterate e civili” — rimando al testo dell'Abela, comodamente smussato. “E' storicamente impor-

tante la sua asserzione che ‘da cinquecento anni in qua non si scrive e non si parla con altro idioma che coll'italiano’”; ma veramente l'Abela dice: *nelle corti e tribunali di Malta, da cinquecento anni in qua e più non si scrive nè si parla con altro idioma, salvo che con l'italiano e col latino, sì che il puro parlare maltese è ormai annullato e quasi che svanito, avvenga che pur hoggi etianđio la gente idiota nel suo parlare frapone molte voci siciliane!*” Continua il testo di Friggieri: “L'Abela scrisse il suo libro nella prima metà del Seicento. Seguendo la linea di pensiero del giornale “Malta”, si conclude che ‘coi suoi cinquecento anni si arriva esattamente al periodo...’” e si rimanda di nuovo all'editoriale anonimo (di Enrico Mizzi) in “Malta”, 15 maggio 1931, in piena campagna nazionalistica.

Stesso testo e stesse note nel volume di Olschki, solo che il primo libro pubblicato a Malta diventa *I natali delle Religiose milizie* del Commendatore Geronimo Marmullj (sic). Errore del proto. Ma in ambedue i testi si legge, poche righe più in là, che “questa attività erudita lega il Mifsud alla tradizione italiana del tempo perchè uno degli aspetti salienti della cultura dell'Arcadia consiste nel rifiorire della storiografia. La sua *Biblioteca maltese* ci ricorda la *Biblioteca sicula* del Montigone (sic), la *Biblioteca napoletana* del Toppi ed altre” — rimando ad un articolo di Vincenzo Laurenza del 1924. Per cui è fondato il sospetto che l'autore di questa *summa* sulla cultura italiana a Malta non abbia mai dato un'occhiata alla *Bibliotheca Sicula*.

Insomma, all'attivo e audace autore mancano ancora, un po', i ferri del mestiere, lo scrupolo filologico, la dimestichezza con le fonti, l'abitudine alla riflessione critica. E' duro il mestiere di ricercatore! Richiede anni, non mesi, di tirocinio presso maestri collaudati, per poi proporsi, con molta umiltà, a esponente e guida di cultura. Mi auguro che Oliver Friggieri, che è dotato di notevoli qualità e fra l'altro scrive bene in italiano (nonostante qualche incertezza), possa continuare ad esplorare e ap-

profondire i vasti rapporti culturali tra quest'isola e la Penisola vicina, e che il suo esempio sia seguito da altri: *antiquam exquirite matrem!* G. Mangion

PAUL XUEREB, *A Bibliography of Maltese Bibliographies*, University of Malta Library, MUP 1978, 16 pp. + index, 50c.

I notice the following omissions: Joseph Galea's *The French Occupation of Malta — a study in bibliography*, Librairie Droz, Genève 1959, 20 pp; Hannibal P Scicluna's *Actes et Documents*, Malta 1923 (new ed. 1979), and V Laurenza's original list of Maltese *melodrammi* in *Archivum Melitense* 1913. The bibliographical reference of my "Bibliography of Maltese" should have read: *Atti del XIV Congr. Int. di Ling. e Fil. Romanza*, Napoli — Amsterdam 1976-77, II, 611-641. Some items, I think, should have been omitted, including a no. of unpublished dissertations and uncritical lists like the Malta Year Book's. All in all, however, this is a neat, worthwhile and welcome publication. We are right to expect such publications from our Librarians, G. Mangion

JOHN AZZOPARDI (ed.), *The Church of St John in Valletta: 1578-1978*, Malta, Progress Press 1978, 116 pp. + illus., £1.50.

A fine book, of interest to all those who care about Baroque art in Europe. This is not a collection of essays in local history smacking of provincial 'culture' and redolent of uninspiring and useless details. The book includes a catalogue of the beautiful Exhibition held at St John's in Valletta to commemorate the fourth centenary of its consecration, and five articles on Art at St. John's. The editor, Fr. Azzopardi, publishes a hitherto unknown document establishing that Caravaggio was already in Malta on 13 July 1607, exactly a year before his reception as a knight of St. John. He was in fact involved in a *processo* by the Papal Inquisitor concerning a foreign painter who was alleged to enjoy the favours of two mistresses, one in Sicily and one in

Malta — and the temptation is great to read between the lines and think of Caravaggio himself as the real object of the inquisitorial probe. The document was discovered at Mdina following a precious hint from Mgr V. Borg, and its considerable importance has still to be exploited. Dr. Edward Sammut writes beautifully on Caravaggio's trial and unfrocking in Malta, and repeats the hypothetical but plausible story — so typically Baroque — of Caravaggio's alleged crime at Muro Torto, his imprisonment in the gloomy dungeons of St Angelo (Malta) and his rocambolesque escape under cover of night with the connivance of Grandmaster Wignacourt who had been immortalized in a couple of wonderful paintings. Winston Zammit brings together a number of interesting documents concerning the embellishment of St. John's under the Cotoner's — particularly Preti's *exploit*; while Dr V A Despasquale collects excerpts from a (certainly incomplete) number of outstanding visitors to St. John's. Pride of place is rightly allotted to Dr. John Cauchi's contribution "St John's Works of Art Reconsidered", where the names of Lionello Spada, Cassarino, Caravaggio, Preti, Gianfrancesco Penni, Filippo Paladini, Nicolò Nasoni, Polidoro da Caravaggio, Domenico Puligo, Giuseppe Arena, Domenico Guidi, Giovan Battista Foggini, Pierre Puget, Pellegrino Tibaldi, Perez da Leccio, Ciro Ferri, Romano Carapicchia, Guercino, Michelangelo and Raffaello follow each other in a merry-go-round of attributions, counter-attributions and cross-references. G. Mangion

EDWARD SAMMUT, *Handlist of Writings on Art in Malta*, The Library Association, MUP 1978, 39 pp. including indexes to artists and authors.

The Library Association is to be congratulated for making this publication possible. A worthwhile publication is a *monumentum aere perennius*. It is indeed a pity that a highly interesting exhibition on the History of Printing and Publishing in Malta mounted on behalf of the Library Associa-



tion in 1975 was not followed by the publication of a researched, annotated catalogue of exhibits (through no fault of the present writer!). The 1978 organising committee was more lucky, as it clinched the present worthwhile contribution by Dr Sammut. Here is a lawyer, businessman, and man of culture, particularly an art lover and critic, such as we are used to know about on the Continent. His contribution to the study and diffusion of art criticism in Malta is second to none. This particular study is the usual labour of love. It is in fact a revised and enlarged edition of the *Handlist* published in *Melita Historica* 1964. Over 400 entries are included and appropriately classified. A few items will undoubtedly be pinpointed by the *connoisseur* as *échappé*, including the very recent interventions by J Spike in *Burlington*. But we are all grateful to Dr Sammut. Art and art criticism in Malta, unlike literature and literary criticism, have enjoyed a free hand and uninterrupted development, and their prospects appear to be ever so good. G. Mangion

JOSEPH MIZZI, *Catalogue of the Records of the Order of St. John of Jerusalem in the National Library of Malta*, Malta University Press 1978, vol. II, part 3, pp. 333-480; part 4, pp. 481-676; £M2.25 and £M2.60, respectively.

La monumentale opera di spoglio dei fondi archivistici lasciati nell'isola di Malta dall'Ordine Gerosolimitano in seguito alla precipitosa fuga del 1798, si è arricchita di questi due volumi, che riassumono i titoli di tutte le deliberazioni contenute nei volumi d'archivio 88,89 e 90, e 91, 92, 93. Probabilmente si tratta della pubblicazione scientifica più valida, e più universalmente utile, mai intrapresa a Malta in campo storico, negli ultimi decenni. L'utilità risiede nel fatto che si tratta di documenti originali appartenenti ad un Ordine internazionale importante. La vali-

dità dell'opera si deve anche alla indubbia capacità del compilatore, don Giuseppe Mizzi, preparatissimo, dotato per giunta di un'unica conoscenza della storia, delle procedure, della terminologia dell'Ordine (membro peraltro di quella intelligente famiglia dei Mizzi). Ora don Mizzi è costretto, dall'età e dagli acciacchi, a lasciare ad altri l'incarico di proseguire l'opera; formuliamo l'augurio che essa prosegua, magari da un'équipe di studiosi, con appropriati finanziamenti come si usa in simili imprese all'estero, affinché non si abbia ad andare troppo oltre il 2000 per ultimare il lavoro. Già è necessario un indice almeno delle persone menzionate nei volumi finora pubblicati. Ecco ad es. le prime pp. del vol. d'arch. n. 90:

Cod. saec. XVI, chart., mm. 382x262, ff.144; ff.5v-6, 141-144 vacua. Margines praesertim internae a tinea aliquantum corrosae sunt.

*Index rerum alphabetico ordine a manu seriore digestus* (ff.1-5).

LIBER CONCILIORUM ANNI MILLESIMI QUINGENTESIMI QUINQUAGESIMI OCTAVI, SUB MAGISTERIO R.MI D.DNI FRATRIS JOHANNIS DE LA VALETTE (f.7) [Cfr. ARCH. 172, ff.201-246v; ARCH.173].

*Nomina Consiliariorum* (f.7). [Arch. 209, ff.352v; 366] *Fructus et redditus membri de Vaomorto a Commenda de Oynico et Quiroga dependentis, a die obitus quondam fr. Alfonsi Maldonado usque ad festum S. Iohannis anni 1555 pertinent ad fr. Gundisalvum Ruiz de Medina. 26.III. 1558 (f. 7v) [...] fr. Ludovicus de Rengiffo per suum procuratorem appellavit a sententia lata in favorem fr. Gundisalvi Ruiz de Medina. [...] Decreto, redatto in lingua italiana, in forza del quale si affida a fr. Giovanni Angelo di Nocera e a fr. Giovanni Vasquez de Avillez il compito di ripartire gli alloggiamenti ai soldati che verranno dall'estero e di provvederli di vettovaglie...*

G. Mangion

JOHN SPIKE, "Mattia Preti's Passage to Malta", *Burlington Magazine*, August 1978.

Reading Mr Spike's article is a pleasure. Through his critical acumen and command of the language, he leads us to discover beauties in Preti which we had not seen before. Mr Spike may well be a major art critic in the making.

The most important contribution in this article is to show that Malta played a large part in Preti's Neapolitan period (1656-1660), which is commonly regarded as the peak of his working life. Some of the best 'Maltese' paintings by Preti — such as the 'St George', the 'Martyrdom of St Catherine', the 'Souls in Purgatory' and the 'St Francis Xavier' where 'the copper mantle resonates against the black of the Saint's robe for a Guercinesque play of intense colour against neutral tone' — can all be said to have been painted in Preti's Neapolitan period.

Spike seems to indirectly question the well-established view that Preti's years in Naples were the peak of his artistic powers. He asserts with reason that this view is based on Preti's unreliable biographer De Dominici. Spike's documentary and stylistic evidence would lead to an extension of the Maltese period into the Neapolitan, as Preti seems to have passed most of 1659 in Malta. At the end of the article Spike speaks openly about the entire nave of St. John's coming 'to hold the masterpiece of Mattia Preti's career'. This assertion requires some courage. We wish it will be ably defended in the dissertation Mr. Spike is expected to submit to the Department of Fine Arts of Harvard University.

In examining the relationship between De Redin and Preti, Spike has probably contributed to the study of relationships between artists and their patrons in knightly Malta, and his findings go far in explaining why Malta did not develop into a major centre of the arts. De Redin and his like lacked the cultural background of a Medici.

*J. Azzopardi Vella*